

MANUAL, NOTICE, INSTRUKCJA OBSŁUGI,
BEDIENUNGSANLEITUNG, РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ANVÄNDARMANUAL,
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV, UŽIVATELSKÁ
PRÍRUČKA, NÁVOD NA POUŽITIE, GEBRUI-
KERSHANDLEIDING.

⏻ Power supply, Mise en marche, Uruchamianie,
Inbetriebnahme, Включение Устройства,
Upstart, Beindítás, Spuštění, Spustenie,
Koppeling

⏮ Play - pause - call, Lecture - pause - appel,
Odtwarzanie - pauza - wezwanie, Abspielen - pause-
anrufen, Воспроизведение - Пауза - звонок,
Spela - pausa - samtal, Lejátszás - szünet - hívás,
Přehrávání - Pozastavení - volání, Prehrávanie -
pauza - zavolaťte, Álspelen - pauze - oproep.

⏪ Volume - / previous track, Volume - / musique précédente,
Głośność - / poprzedni utwór, Lautstärke - / vorheriges
Musikstück, Громкость - / предыдущая музыка,
Volum - / föregående spår, Hangerő - / előző zeneszám,
Hlasitost - / Předchozí skladba, Hlasitost - / predošlá
skladba, Volume - / vorige nummer.

⏩ Volume + / next track, Volume + / musique suivante,
Głośność + / następny utwór, Lautstärke + / nächstes
Musikstück, Громкость + / следующая музыка,
Volum + / nästa spår, Hangerő + / következő zeneszám,
Hlasitost + / Další skladba, Hlasitost + / další skladba, Volume + /
volgende nummer.

M FM function / Wireless, Mode FM / Sans fil, Funkcja FM /
Bezprzewodowość, FM-Funktion / Drahtlos, Функция FM /
Беспроводная связь, FM-funktion / Trådlös, FM funkció
/ vezeték nélküli, Funksje FM / Bezdrótové připojení, Funkcija
FM / Beždrótové pripojenje, FM-functie / Draadloos.

SECURITY WARNINGS

HEARING SAFETY
DANGER! To avoid hearing damage, limit the time you use
the headset at high volume and set the volume to a safe
level. The louder the volume, the shorter the safe
listening time is. Excessive sound pressure from
earphones and headset can cause hearing loss. Using
the headset with both ears covered while driving is not
recommended and may be illegal in some areas while
driving.

GENERAL INFORMATION

Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an
incorrect type. Replacement of a battery with an
incorrect type can defeat a safeguard. Disposal of a
battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing
or cutting of a battery, can result in an explosion. Leaving
a battery in an extremely high temperature surrounding
environment can result in an explosion or the leakage of
flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely
low air pressure that may result in an explosion or the
leakage of flammable liquid or gas.

TO AVOID DAMAGE OR MALFUNCTION:

CAUTION! Do not expose the headset to excessive heat.
Do not allow your headset to be submerged in water. Do
not use any cleaning agents containing alcohol,
ammonia, benzene, or abrasives. The integrated battery
shall not be exposed to excessive heat such as sunshine,
fire or the like.

Product covered by the
EU Directive 2012/19/EU

This symbol indicates that the product contains a built-in rechargeable battery
covered by the EU Directive 2013/56/EU that cannot be not be discarded as
unsorted waste. The product must be sent to separate collection facilities for
recovery and recycling. The rechargeable battery must be removed by a
professional. Never dispose the product and its rechargeable batteries with normal
household waste. Proper disposal of used products and rechargeable batteries
helps to avoid negative consequences for the environment and human health.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BEZPIECZEŃSTWO SŁUCHU
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy
ograniczyć czas korzystania z zestawu słuchawkowego przy dużej
głośności i ustawić głośność na bezpiecznym poziomie. Im większa
głośność, tym krótszy jest bezpieczny czas słuchania. Nadmierne
ciśnienie akustyczne w słuchawkach i zestawie słuchawkowym może
spowodować utratę słuchu. Używanie zestawu słuchawkowego z
zasłoniętymi uszami podczas prowadzenia samochodu nie jest
zalecane, a w niektórych regionach może być nielegalne podczas
prowadzenia samochodu.

INFORMACJE OGÓLNE

Ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię
niewłaściwego typu. Wymiana akumulatora na akumulator
niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie zabezpieczenia.
Wyrzucenie akumulatora do ognia lub gorącego pieca albo
mechaniczne zgniecenie lub przecięcie akumulatora może
spowodować wybuch. Pozostawienie akumulatora w otoczeniu o
bardzo wysokiej temperaturze może spowodować wybuch lub
wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. poddanie akumulatora działaniu
skrajnie niskiego ciśnienia powietrza może spowodować eksplozję
lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

ABY UNIKNĄĆ USZKODZENIA LUB NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA:
UWAGA! Nie należy narażać zestawu słuchawkowego na działanie
nadmiernego ciepła. Nie wolno dopuścić do zanurzenia zestawu
słuchawkowego w wodzie. Nie używaj żadnych środków czyszczących
zawierających alkohol, amoniak, benzen lub materiały ściernie.
Zintegrowany akumulator nie powinien być narażony na działanie
nadmiernego ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ogień itp.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the below listed Product

Listed Product Name : Wireless headphones P47
SKU : AA946

is manufactured in conformity with the following EU directives

- RED Directive 2014/53/EU
- ROHS Directive 2011/65/EU
- Radio Equipment Directive 2014/53/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU
- REACH regulation 1907/2006/EC

by applying the following standards

DIRECTIVE

RED Directive 2014/53/EU

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

STANDARDS

EN 62368-1:2014+ A1:2017

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020- 09)
EN 62479: 2010
EMC : EN 55032:2015+A1: 2020
EN 55035: 2017+A1: 2020
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ROHS Directive 2011/65/EU

IEC 62321

Technical documentation is available from the EU representative at the address shown
below. The undersigned confirm that the above product complies with the requirements
stated and has been CE marked accordingly

Duchamp Christophe for GNG Promotion
26 rue Gay-Lussac, 94430 Chennevières sur Marne

EU declaration of conformity available on demand in all languages :
christophe.duchamp@gngpromotion.fr

FCC WARNING

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions

1. This device may not cause harmful interference,
 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation
- Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to
operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for ISM device, pursuant to Part 18 of the FCC
Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This
equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the
instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not
occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be
determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the
following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC WARNING

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation,
Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to
the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired
operation of the device.
- L' émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux
CNR d' Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils
radio exempts de licence. L' exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes
1. L' appareil ne doit pas produire de brouillage;
 2. L' appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le
brouillage est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

— FR

Instructions for WIRELESS HEADSET AA946 – 2022

CHARGING

- Charge for 2-3 hours before first use
- Charge the device using a USB cable connected to a
computer's USB port: the red LED is on.
- The red LED remains on while charging is in progress and turns
off when charging is complete.

TURNING ON

- Press (⏻) for 3 seconds when the device is turned off.
- The blue LED flashes rapidly and the device emits a short voice
message "Wireless mode".

PAIRING

- Use a wireless-enabled mobile phone or another
wireless-enabled device and search for nearby devices. Wireless
connection name: P47
- Authorize the headset to access your device. The headset is
now paired to your device. The blue LED will remain on.

ANSWERING A CALL

- Press (☎) briefly to answer an incoming call.
- If you want to reject the call, press and hold (☎)
- If you want to call back the last caller, press (☎) twice

PLAY/PAUSE

- Press (⏮) to pause the device while it is playing.
- Also press (⏮) to start playback while the device is paused.

VOLUME UP/DOWN

- Press and hold (⏮) for 3 seconds to decrease the volume.
- Press and hold (⏭) for 3 seconds to increase the volume.

PLAY NEXT/PREVIOUS TRACK

- Press (⏭) briefly to go to the next track.
- Press (⏮) briefly to go to the previous track

FM FUNCTION

- Press **M** to change the mode. A voice message will say "radio
mode" to indicate that you have switched to radio mode.
- Press (☎) to scan for radio stations.
- Then press (☎) briefly to change the station.

AUX FUNCTION

You can connect your playback device to the headset using a
3.5mm jack cable, one end must be inserted into the hole
provided for this purpose, on one side under the **M** button on the
headset; the other end must be inserted into the headphone jack
of your playback device. The device will then function as an
ordinary headset and the keys will no longer control the
playback device. Track playback and volume level will then have
to be controlled using the buttons on your phone, CD player, mp3
player, etc.

TECHNICAL INFORMATION

- SNR: 88db
- USB charging: DC5V in
- FM Frequency: 87.5 – 108MHz
- Frequency range: 50Hz – 20KHz
- Power output: 35mW
- Maximum range: 10 metres
- Battery life while making calls: 6 hours
- Battery life while listening to music: 6 hours
- Battery life on standby: 18 hours

— FR

Notice CASQUE SANS FIL AA946 – 2022

CHARGEMENT

- Chargez pendant 2 à 3 heures avant la première utilisation.
- Chargement à l'aide d'un câble USB connecté à un port USB
d'ordinateur : la LED rouge est allumée.
- La LED rouge s'allume pendant le chargement et s'éteint
lorsque le chargement est terminé.

MISE EN MARCHÉ

- Appuyez sur (☎) pendant 3 secondes lorsque l'appareil est
éteint.
- La LED bleue clignote rapidement et l'appareil émet un court
message vocal "Wireless mode" (mode sans fil)

APPARIAGE

- Utilisez un téléphone portable avec fonction sans fil ou un autre
appareil avec fonction sans fil et effectuez une recherche
d'appareil à proximité. Nom de la connexion sans fil : P47
- Autorisez le casque à avoir accès à votre appareil. Le casque
est maintenant jumelé à votre appareil. La LED bleue reste fixe.

RÉPONDRE À UN APPEL

- Appuyez sur (☎) brièvement pour répondre à un appel
entrant.

- Si vous souhaitez refuser l'appel, appuyez longuement sur
(☎)
- Si vous souhaitez rappeler le dernier appelant, appuyez 2 fois
sur (☎)

LECTURE/PAUSE

- Appuyez sur (⏮) pour mettre en pause lorsque l'appareil est
en lecture.
- Appuyez également sur (⏮) pour lancer la lecture lorsque
l'appareil est en pause.

AUGMENTER/ DIMINUER LE VOLUME

- Appuyez sur (⏮) pendant 3 secondes pour diminuer le
volume.
- Appuyez sur (⏭) pendant 3 secondes pour augmenter le
volume.

LECTURE MUSIQUE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE

- Appuyez sur (⏭) brièvement pour la musique suivante.
- Appuyez sur (⏮) brièvement pour passer à la musique
précédente.

FONCTION FM

- Appuyez sur **M** pour changer de mode. La voix indique « radio
Mode » pour signifier que vous êtes désormais passé sur le
mode radio.
- Appuyez sur (☎) pour effectuer le SCAN des stations de
radio
- Cliquez ensuite brièvement sur (☎) pour changer de station
de radio.

FONCTION AUX

Vous avez la possibilité de brancher votre appareil émetteur au
casque à l'aide d'un câble jack 3.5mm qu'il faut insérer dans le
trou prévu à cet effet : d'un côté sous la touche **M** du casque et de
l'autre dans la prise casque sur votre appareil émetteur. Le casque
deviendra donc un casque ordinaire et les touches
n'auront aucun pouvoir sur votre appareil émetteur. Vous devrez
changer les pistes de lecture et le volume avec les touches de
votre téléphone, lecteur CD, MP3 etc.

INFORMATIONS TECHNIQUES

- SNR : 88db
- Charge USB : DC5V in
- Fréquence FM : 87.5 – 108MHz
- Fréquence : 50Hz – 20KHz
- Puissance de sortie : 35mW
- Distance max de fonctionnement : 10 mètres
- Durée de la batterie pendant appel téléphonique : 6h
- Durée de la batterie pendant écoute de musique : 6h
- Durée de la batterie sans écoute : 18h

— PL

Instrukcja obsługi SŁUCHAWKI BEZPRZEWODOWE AA946 – 2022

ŁADOWANIE

- Przed pierwszym użyciem należy ładować urządzenie przez 2
do 3 godzin.
- Ładowanie za pomocą przewodu USB podłączonego do portu
USB komputera: czerwona dioda LED świeci się.
- Czerwona dioda LED świeci podczas ładowania i gaśnie kiedy
ładowanie zakończy się.

URUCHAMIANIE

- Naciśnij (☎) przez 3 sekundy kiedy urządzenie jest wyłączone.
- Niebieska dioda LED szybko miga a urządzenie wydaje krótki
komunikat głosowy „Wireless mode” (tryb bezprzewodowy).

PAROWANIE

- Użyj telefonu komórkowego z funkcją bezprzewodową lub
innego urządzenia z taką funkcją i wyszukaj urządzenia w
pobliżu. Nazwa urządzenia bezprzewodowego: P47
- Zezwól słuchawkom na dostęp do Twojego urządzenia.
- Słuchawki są teraz sparowane z Twoim urządzeniem. Niebieska
dioda LED świeci się

ODBIERANIE POŁĄCZENIA

- Naciśnij krótko (☎) aby odebrać przychodzące połączenie.
- Jeżeli chcesz odrzucić połączenie, naciśnij długo (☎)
- Jeżeli chcesz oddzwonić na ostatni numer połączenia
przychodzącego, naciśnij 2 razy (☎)

ODTWARZANIE/PAUZA

- Naciśnij (⏮) aby zatrzymać odtwarzanie.
- Również naciśnij (⏮) aby wznowić odtwarzanie kiedy
urządzenie jest w trybie paury.

ZWIĘKSZANIE/ZMNIJSZANIE GŁOŚNOŚCI

- Naciśnij (⏮) przez 3 sekundy aby zmniejszyć głośność.
- Naciśnij (⏭) przez 3 sekundy aby zwiększyć głośność

ODTWARZANIE KOLEJNEGO/POPRIEDZIEGO UTWORU

- Naciśnij krótko (⏭) aby przejść do kolejnego utworu.
- Naciśnij krótko (⏮) aby wrócić do poprzedniego utworu.

FUNKCIA RADIO FM

- Naciśnij **■** aby zmienić tryb urządzenia, Komunikat głosowy „radio Mode” wskaże, że urządzenie przeszło w tryb radio.
- Naciśnij (**↔**↔↔) Aby użyć funkcji SCAN, wyszukiwanie stacji radiowych,
- Następnie naciśnij krótko (**↔**↔) aby zmienić stację radiową.

FUNKCIA AUX

Masz możliwość podłączenia źródła dźwięku do słuchawek za pośrednictwem przewodu jack 3,5 mm, który należy podłączyć do przewidzianego do tego celu złącza: z boku, pod przyciskiem **■** a na drugim końcu do urządzenia - źródła dźwięku. Dzięki temu słuchawki staną się standardowym, przewodowym modelem a przyciski nie będą kontrolować urządzenia - źródła dźwięku. Możesz zmieniać utwory i głośność przy pomocy przycisków Twojego telefonu, odtwarzaca CD, MP3, itp.

- DANE TECHNICZNE:**
- SNR: 88db
 - Ładowanie USB: DC5V in
 - Częstotliwość FM: 87,5 – 108MHz
 - Częstotliwość próbkowania: 50Hz – 20KHz
 - Moc wyjściowa: 35mW
 - Maksymalny promień działania bezprzewodowego: 10 metrów
 - Czas pracy akumulatora - rozmowy telefoniczne: 6 godzin
 - Czas pracy akumulatora - odtwarzanie muzyki: 6 godzin
 - Czas pracy baterii bez odtwarzania: 18 godzin

— RU

НСТРУКЦИЯ БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ - Артикул: AA946 00

ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

- До первого использования заряжать устройство в течение 2–3 часов.
- Для зарядки использовать кабель USB, подключенный к USB-порту компьютера. Во время зарядки на устройстве горит красным светом LED-индикатор.
- Красный LED-индикатор отключается по завершении зарядки устройства.

ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Нажать на кнопку ВКЛЮЧЕНИЕ (ⓘ) и удерживать ее в течение 3 секунд при отключенном устройстве.
- LED-индикатор синего цвета быстро мигает, устройство передает короткое голосовое сообщение "Wireless mode" (Беспроводной режим).

СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Воспользуйтесь мобильным телефоном с функцией беспроводной связи или другим устройством с этой функцией. Выполните поиск устройств, размещенных поблизости. Имя подключаемого беспроводного устройства: P47.
- Разрешите наушникам доступ к этому устройству. Теперь сопряжение наушников с устройством выполнено. Синий LED-индикатор остается зажженным.

ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

- Чтобы ответить на телефонный вызов, коротко нажать на кнопку (**↔**↔↔).
- Чтобы сбросить телефонный вызов, нажать и удерживать кнопку (**↔**↔↔).
- Чтобы позвонить на последний входящий или исходящий вызов, дважды нажать на кнопку (**↔**↔↔).

ПУСК/ПАУЗА

- Нажать на клавишу (**↔**↔↔), чтобы поставить устройство на паузу во время проигрывания.
- Чтобы возобновить проигрывание после паузы, нажать на (**↔**↔↔).

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

- Нажать и удерживать 3 секунды клавиши (**↔**↔↔) для уменьшения громкости.
- Нажать и удерживать 3 секунды клавиши (**↔**↔↔) для увеличения громкости.

ПРОИГРЫВАНИЕ СЛЕДУЮЩЕГО / ПРЕДЫДУЩЕГО ТРЕКА

- Коротко нажать на клавиши (**↔**↔↔) для перехода к следующему треку.
- Коротко нажать на клавиши (**↔**↔↔) для возврата к предыдущему треку.

НАСТРОЙКА FM РАДИО

- Чтобы перейти в режим радио FM, необходимо нажать на кнопку на. Голосовое сообщение "radio Mode" (режим радио FM) указывает на переход в режим радио.
- Нажать на клавишу (**↔**↔↔), чтобы начать сканировать имеющиеся радиостанции.
- Затем кратко нажать на клавишу (**↔**↔↔), чтобы сменить радиостанцию.

ФУНКЦИЯ AUX

Подключить к наушникам проигрыватель можно через

кабель-переходник 3,5 мм, один из которых которого вставляется в соответствующее гнездо наушников под кнопкой **■**, а другой вставляется в гнездо для наушников проигрывателя. Наушники теперь функционирует как стандартные устройства, а их кнопки больше не управляют проигрывателем. Управление треками и громкостью теперь можно выполнять кнопками телефона, CD-плеера, mp3-плеера и пр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Шумоподавление: 88 Дб
- USB-адаптер питания: DC5V in
- Частота FM: 87,5 – 108 МГц
- Диапазон частот: 50 Гц – 10 кГц
- Мощность на выходе: 35 мВт
- Максимальное расстояние: 10 м
- Работа батареи в режиме телефонных звонков: 6 часов
- Работа батареи при прослушивании музыки: 6 часов
- Работа батареи в режиме ожидания: 18 часов
- Материал: АБС-пластик
- Размер: 17 x 10 см
- Bluetooth: BT5.0
- Время полной зарядки: около 1 часа

— CZ

Návod k použití BEZDRÁTOVÝCH SLUCHÁTEK AA946 – 2022

НАБÍTÍ

- Před prvním použitím je zařízení nutné nabít po dobu 2 až 3 hodin.
- Nabíjení pomocí USB kabelu připojeného k USB portu počítače: červená LED kontrolka svítí.
- Červená LED kontrolka se po dobu nabíjení rozsvítí a po skončení nabíjení zhasne.

SPUŠTĚNÍ

- Když je přístroj vypnutý, pro zapnutí na 3 vteřiny stiskněte (ⓘ).
- Modrá LED kontrolka se rychle rozblíká a přístroj přehraje krátkou hlasovou zprávu „Wireless mode“ (režim bezdrátového připojení).

SPÁROVÁNÍ

- Použijte mobilní telefon s funkcí bezdrátového připojení a vyhledejte přístroj v jeho okolí. Název bezdrátového spojení: P47
- Udělte sluchátkům oprávnění přistupovat k vašemu zařízení. Sluchátka jsou nyní spárována s vaším přístrojem. Modrá LED kontrolka svítí spojitě

ZVEDNUTÍ PŘÍCHOZÍHO HOVORU

- Přichází hovor zvednete krátkým stisknutím (**↔**↔↔).
- Chcete-í hovor odmítnout, dlouze stiskněte (**↔**↔↔).
- Chcete-í volat poslednímu volajícímu, stiskněte 2krát (**↔**↔↔).

PŘEHRAVÁNÍ / POZASTAVĚNÍ

- Stisknutím (**↔**↔↔) pozastavíte přehrávání probíhající v přístroji.
- Současně stisknutím (**↔**↔↔) stejného tlačítka obnovíte pozastavené přehrávání přístroje.

ZVÝŠENÍ / SNÍŽENÍ HLASITOSTI

- Pro snížení hlasitosti na 3 vteřiny stiskněte (**↔**↔↔).
- Pro zvýšení hlasitosti na 3 vteřiny stiskněte (**↔**↔↔).

PŘEHRAVÁNÍ NÁSLEDUJÍCÍ / PŘEDEŠLÉ SKLADBY

- Pro přehrání následující skladby krátce stiskněte (**↔**↔↔).
- Pro přehrání předešlé skladby krátce stiskněte (**↔**↔↔).

FUNKCE FM RÁDIA

- Pro změnu režimu stiskněte **■**. Pro potvrzení úspěšného přechodu do režimu rádia se přehraje hlasová zpráva „radio Mode“.
- Stisknutím (**↔**↔↔) prohledáte rozhlasové stanice (funkce SCAN).
- Poté krátkým kliknutím na (**↔**↔↔) můžete rozhlasovou stanici změnit.

PŘÍDAVNÉ (AUX) FUNKCE

Své zdrojové zařízení můžete ke sluchátkům připojit také pomocí kabelu s 3,5mm konektorem typu jack, který je potřeba zasunout do k tomu určeného otvoru: na jedné straně pod tlačítko **■** sluchátek a na druhé straně do přípojky na sluchátka vašeho zdrojového zařízení. Sluchátka pak budete moci používat jako běžná sluchátka a tlačítka nebudou mít žádný účinek na zdrojové zařízení. Přehrávané skladby a hlaslost pak musíte upravit pomocí tlačítek vašeho telefonu, CD přehrávače, MP3 přehrávače atd.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- SNR: 88 db
- USB nabíjení: DC5V in
- FM frekvence: 87,5–108 MHz
- Frekvence: 50 Hz–20 kHz
- Výkon na výstupu: 35 mW
- Max. funkční vzdálenost: 10 metrů

- Délka přechodu baterie při telefonním hovoru: 6 h
- Délka vydržíte baterie při poslechu hudby: 6 h
- Délka vydržíte baterie bez poslechu: 18 h

— DE

Anleitung zum DRAHTLOSEN KOPFHÖRER AA946 – 2022

LADEN

- Vor dem ersten Gebrauch 2 bis 3 Stunden lang aufladen.
- Laden mithilfe eines an die USB-Buchse eines Computers angeschlossenen USB-Kabels: Die rote LED leuchtet.
- Die rote LED leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn das Laden beendet ist.

INBETRIEBNAHME

- Bei ausgeschaltetem Gerät 3 Sekunden lang (ⓘ) drücken.
- Die blaue LED blinkt schnell, und das Gerät gibt die kurze akustische Meldung „Wireless mode“ (Kabellos-Modus) von sich.

HERSTELLUNG EINER VERBINDUNG

- Verwenden Sie ein Mobiltelefon mit Kabellos-Funktion oder ein anderes kabelloses Gerät und führen Sie eine Suche nach Geräten in Reichweite durch. Name der drahtlosen Verbindung: P47
- Erlauben Sie dem Kopfhörer den Zugang zu Ihrem Gerät. Jetzt ist der Kopfhörer mit Ihrem Gerät verbunden. Die blaue LED leuchtet dauerhaft.

ANRUF ANNEHMEN

- Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, kurz (**↔**↔↔) drücken.
- Wenn Sie den Anruf ablehnen wollen, drücken Sie lange (**↔**↔↔).
- Um den letzten Anrufer zurückzurufen, 2-mal (**↔**↔↔) drücken.

ABSPIELEN/PAUSE

- Drücken Sie (**↔**↔↔), um zu pausieren, wenn das Gerät etwas abspielt.
- Drücken Sie ebenfalls (**↔**↔↔), um das Abspielen nach einer Pause fortzusetzen.

LAUTER/LEISER STELLEN

- 3 Sekunden lang (**↔**↔↔) drücken, um leiser zu stellen.
- 3 Sekunden lang (**↔**↔↔) drücken, um lauter zu stellen.

VORGES/NÄCHSTES MUSIKSTÜCK ABSPIELEN

- Für das nächste Stück kurz (**↔**↔↔) drücken.
- Für das vorige Stück kurz (**↔**↔↔) drücken.

UKW-FUNKTION

- **■** drücken, um die Betriebsart zu ändern. Die Stimme meldet „Radio Mode“, um anzuzeigen, dass Sie in den Radio-Modus umgeschaltet haben.
- Drücken Sie (**↔**↔↔), um den Sendersuchlauf zu starten.
- Drücken Sie dann kurz (**↔**↔↔), um den Sender zu wechseln.

AUX-FUNKTION

Sie können Ihr Ausgangsgerät mit einem 3,5-mm-Klinkenkabel an ihren Kopfhörer anschließen, das Sie in die dafür vorgesehenen Anschlüsse stecken: das eine Ende in die Buchse unterhalb der **■**-Taste des Kopfhörers, das andere in die Buchse des Kopfhöreranschluss Ihres Ausgangsgeräts. Dadurch wird der Kopfhörer zu einem ganz normalen Kopfhörer, und die Tasten wirken nicht auf das Ausgangsgerät. Um das Musikstück zu wechseln oder die Lautstärke zu ändern, müssen Sie dann die Tasten Ihres Telefons, CD-Players, MP3-Players etc. verwenden.

TECHNISCHE DATEN

- SNR: 88 dB
- USB-Ladegerät: Eingang DC 5V
- UKW-Frequenzen: 87,5 – 108 MHz
- Frequenzgang: 50 Hz – 20 kHz
- Ausgangsleistung: 35 mW
- Maximale Reichweite: 10 Meter
- Akkulaufzeit beim Telefonieren: 6 h
- Akkulaufzeit beim Musikhören: 6 h
- Akkulaufzeit ohne Hören: 18 h

— HU

Használati útmutató AA946 – 2022 VEZETÉK NÉLKÜLI HEADSET

TÖLTÉS

- Az első használat előtt töltsé 2-3 órán át.
- Töltés számítógép USB portjához csatlakoztatott USB kábel segítségével: a piros LED világít.
- A piros LED világít a töltés közben és kialszik, amikor a töltés befejeződik.

BEINDÍTÁS

- Tartsa lenyomva a (ⓘ) gombot 3 másodpercig, amikor a készülék ki van kapcsolva.
- A kék LED gyorsan villog és a készülék pedig rövid hangüzenetet bocsát ki: „Wireless mode” (vezeték nélküli üzemmód).

— PÁROSÍTÁS

- Használon vezeték nélküli funkcióval rendelkező mobiltelefon, vagy más készülékek és keresen egy eszközt a közelben. A vezeték nélküli kapcsolat neve: P47
- Engedélyezze, hogy a headset hozzáérjen a készülékhez, A headset most párosítva van a készülékkel. A kék LED folyamatosan világít.

HÍVÁSFOGADÁS

- Nyomja meg röviden a (**↔**↔↔) gombot a beérkező hívás fogadásához.
- Ha el szeretné utasítani a hívást, nyomja meg hosszasan a (**↔**↔↔) gombot.
- Ha szeretné visszahívni az utolsó hívót, nyomja meg kétszer a (**↔**↔↔) gombot.

LEJÁTSZÁS/PAUSE

- Nyomja meg a (**↔**↔↔) gombot a szüneteltetéshez, ha a készülék lejátszás módban van.
- Nyomja meg szintén a (**↔**↔↔) gombot a lejátszás elindításához, amikor a készülék szünetel.

A HANGERŐ NÖVELESÉ/CSÖKKENTÉSE

- Tartsa lenyomva a (**↔**↔↔) gombot 3 másodpercig a hangerő csökkentéséhez.
- Tartsa lenyomva a (**↔**↔↔) gombot 3 másodpercig a hangerő növeléséhez.

A KÖVETKEZŐ/ELŐZŐ ZENESZÁM LEJÁTSZÁSA

- Nyomja meg röviden a (**↔**↔↔) gombot a következő zeneszám lejátszásához.
- Nyomja meg röviden a (**↔**↔↔) gombot a előző zeneszám lejátszásához.

FM FUNKCIÓ

- Nyomja meg az **■** gombot a mód megváltoztatásához. A hang mondja, hogy „radio mode”, jelezve, hogy most rádió üzemmódban van.
- Nyomja meg a (**↔**↔↔) gombot a rádióállomások kereséséhez.
- Ezután kattintson röviden a (**↔**↔↔) gombra a rádióállomás váltásához.

AUX funkció

Az adószöközt csatlakoztathatja a headsethez egy 3,5 mm-es jack-kábel segítségével, amelyet az erre a célra szolgáló aljzatba kell belehelyezni: az egyik oldalon a headset **■** gombja alatt, a másik oldalon az adószököz fejjalgaltó csatlakozójába. A headset ekkor egyszerű fejjalgalgóvá válik, és a gomboknak nem lesz hatásuk az adószöközre. A lejátszási sávokat és a hangerőt a telefon, CD-lejátszó, MP3-lejátszó stb. gombjaival kell módosítani.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

- SNR: 88 dB
- USB-töltő: DC5V in
- FM frekvencia: 87,5 – 108 MHz
- Frekvencia: 50 Hz – 20 kHz
- Kimeneti teljesítmény: 35 mW
- Maximális működési távolság: 10 méter
- Az akkumulátor időtartama telefonhívás közben: 6 óra
- Az akkumulátor időtartama zenehallgatás közben: 6 óra
- Az akkumulátor időtartama hallgatás nélkül: 18 óra

— NL

Handleiding DRAADLOZE KOPTELEFOON AA946 – 2022

OPLADEN

- Laad het apparaat voor het eerste gebruik 2 tot 3 uur op.
- Opladen met behulp van een usb-kabel aangesloten op een usb-poort van een computer: het rode ledlampje brandt.
- Het rode ledlampje brandt tijdens het opladen en gaat uit als het apparaat is opgeladen.

INSCHAKELEN

- Houd (ⓘ) 3 seconden ingedrukt terwijl het apparaat is uitgeschakeld.
- Het blauwe ledlampje knippert snel en het apparaat laat een kort stembbericht horen “Wireless mode” (draadloze modus).

KOPPELING

- Gebruik een mobiele telefoon of een ander apparaat met een draadloze functie en zoek naar apparaten in de buurt. Naam van de draadloze verbinding: P47
- Geef toestemming voor toegang tot uw apparaat voor de koptelefoon. De koptelefoon is nu gekoppeld aan uw apparaat.
- Het blauwe ledlampje blijft branden

EEN OPROEP BEANTWOORDEN

- Druk kort op (**↔**↔↔) om een binnenkomende oproep te beantwoorden.
- Als u de oproep wilt weigeren, houd (**↔**↔↔) dan ingedrukt
- Druk 2 maal op (**↔**↔↔) om het laatste nummer terug te bellen

AFSPELEN/PAUZE

- Druk op (**↔**↔↔) om de afspelen te pauzeren.
- Druk nogmaals op (**↔**↔↔) om het afspelen te hervatten als het apparaat op pauze staat.

HET VOLUME HOGER/LAGER ZETTEN

- Houd (**↔**↔↔) 3 seconden ingedrukt om het volume lager te zetten.
- Houd (**↔**↔↔) 3 seconden ingedrukt om het volume hoger te zetten.

MUZIEK AFSPELEN VOLGENDE/VORIGE

- Druk kort op (**↔**↔↔) om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk kort op (**↔**↔↔) om naar het vorige nummer te gaan.

FM-FUNCTIE

- Druk op **■** om de modus te wijzigen. De stem geeft aan: “Radio mode” om aan te geven dat het apparaat nu in de radiomodus staat.
- Druk op (**↔**↔↔) om de radiozenders te SCANNEN.
- Tik daarna kort op (**↔**↔↔) om van zender te wisselen.

AUX-FUNCTIE

Het is mogelijk een zendapparaat aan te sluiten op de koptelefoon met behulp van een 3,5 mm jackkabel die in het daarvoor bestemde gaatje moet worden gestoken: de ene kant onder de **■**-toets van de koptelefoon en de andere in de koptelefoonaansluiting van het zendapparaat. De koptelefoon wordt dan een gewone, bedrade koptelefoon en met de toetsen kan het zendapparaat niet worden bediend. U moet de af te spelen nummers en het volume wijzigen met de toetsen op de telefoon, cd- of MP3-speler enz.

TECHNISCHE INFORMATIE

- SNR: 88 db
- Usb-lader: DC5V in
- FM-frequentie: 87,5 – 108 Mhz
- Frequentie: 50 Hz – 20 KHz
- Uitgangsvermogen: 35 mW
- Maximale werkingsafstand: 10 meter
- Werktijd van de batterij tijdens telefoongesprek: 6 uur
- Werktijd van de batterij tijdens muziek afspelen: 6 uur
- Werktijd van de batterij zonder iets te beluisteren: 18 uur

— SE

Bruksanvisning TRÅDLÖST HEADSET AA946 – 2022

LADDNING

- Ladda 2–3 timmar före den första användningen.
- Laddas med en USB-kabel ansluten till en dators USB-port: den röda lysdioden blinkar.
- Den röda lysdioden blinkar snabbt och enheten avger ett kort röstmeddelande "Wireless mode, frädlöst läge".

UPPSTART

- Tryck på (ⓘ) i tre sekunder när enheten är avstängd.
- Den blå lysdioden blinkar snabbt och enheten avger ett kort röstmeddelande "Wireless mode, frädlöst läge".

PARKOPPLING

- Använd en mobiltelefon med trådlös funktion eller en annan enhet med trådlös funktion och sök efter enheter i närheten. Namn på den trådlösa anslutningen P47
- Tillåt headsetet att komma åt din enhet. Headsetet är nu kopplat till din enhet. Den blå lysdioden lyser med ett fast sken

SVARA PÅ ETT INKOMMANDE SAMTAL:

- Tryck snabbt på (**↔**↔↔) för att svara på ett inkommande samtal.
- Om du vill avvisa samtalet, tryck länge på (**↔**↔↔)
- Om du vill ringa tillbaka den senaste uppringaren, tryck 2 gånger på (**↔**↔↔)

UPPSPELNING/PAUS

- Tryck på (**↔**↔↔) för att pausa när enheten är i uppspelningsläge.
- Tryck också på (**↔**↔↔) för att starta uppspelningen när enheten är pausad.

HÖJA/SÄNKA VOLYMEN

- Tryck på (**↔**↔↔) i tre sekunder för att sänka volymen.
- Tryck på (**↔**↔↔) i tre sekunder för att höja volymen.

NÄSTA LÄT/FÖREGÅENDE LÄT

- Tryck snabbt på (**↔**↔↔) för att gå till nästa låt.
- Tryck snabbt på (**↔**↔↔) för att gå till föregående låt.

FM-RADIO

- Tryck på **■** för att ändra funktion. Rösten säger "radio Mode" för att indikera att du nu har bytt till radioläge.
- Tryck på (**↔**↔↔) för att SKANNA igenom radiostationer.
- Klicka sedan snabbt på (**↔**↔↔) för att byta radiostation.

AUX-FUNKTION

Du kan ansluta din sändarenhet till headsetet med en 3,5 mm

jackkabel som måste sättas in i hålet som är avsett för detta ändamål: på ena sidan under **■**-knappen på hörlurarna och på den andra i hörlärsuttaget på din sändarenhet. Headsetet blir dåremot vanliga hörlurar och knapparna har inte längre någon effekt på din sändarenhet. Du måste ändra musiken och volymen med knapparna på din telefon, CD-spelare, MP3 etc.

TEKNISK INFORMATION

- SNR: 88 db
- USB-laddning: DC5V in
- FM